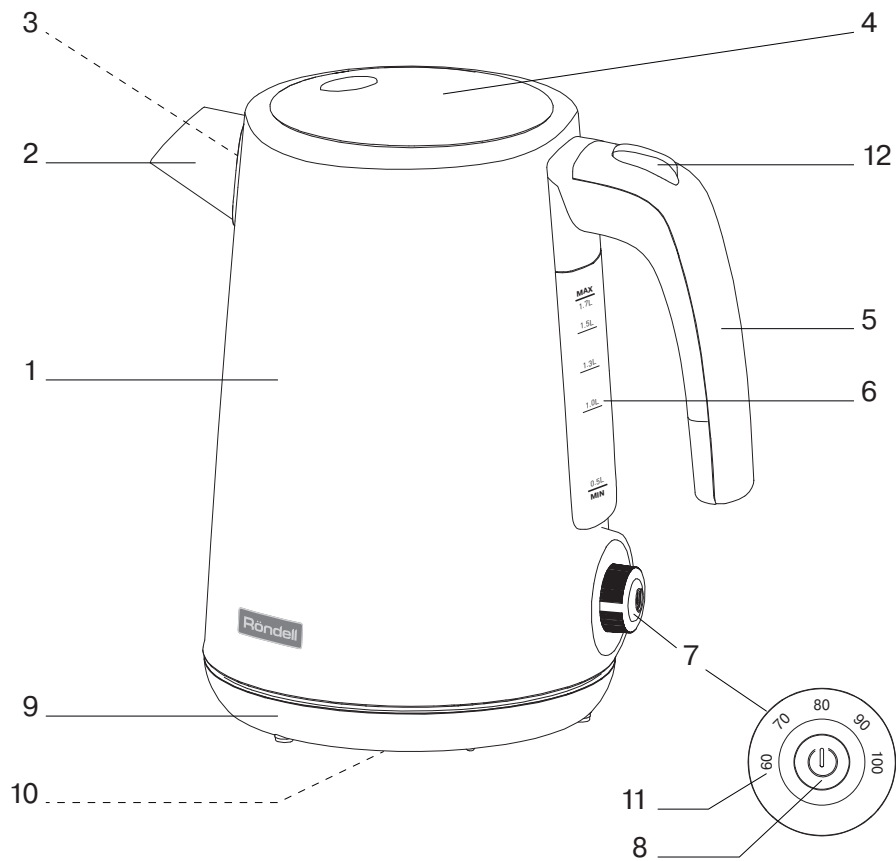




RDE-1002



ЧАЙНИК

KETTLE

RDE-1002

GB	MANUAL INSTRUCTION	4
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	7
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	11

ENGLISH

KETTLE RDE-1002

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION

1. Kettle body
2. Spout
3. Mesh filter
4. Lid
5. Handle
6. Water level scale
7. Water temperature control knob
8. On/Off button «»
9. Base.
10. Power cord storage
11. Water temperature symbols
12. Lid opening button

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- **Attention! Mishandling the kettle may potentially cause injuries.**
- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that the kettle operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a Euro-plug; insert it into a socket that has a reliable grounding connection.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture and hot steam.
- Do not use the kettle in a confined space, for instance, in the cupboard — it may damage the kettle or cause harm to the user or their property.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
- Do not touch the power cord and power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it already stands on the base.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly or without the filter.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «**MIN**» and not above the maximal mark «**MAX**». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water. Take the kettle by the handle only.
- Be careful when pouring water out of the kettle, do not tilt the kettle abruptly and at more than 45°, careless handling can lead to burns from hot water splashes.
- The kettle flask and the surface of the heating element remain hot for some time after using the kettle. Be careful and do not touch the hot surfaces of the kettle.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first by pressing the On/Off button and then remove it from the base.
- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.

- **Avoid leakage and getting liquid on the electric connectors.**
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Check the integrity of the power cord, the power plug and the kettle body periodically.
- Do not use the kettle if the power cord or the power plug is damaged. If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Be careful when filling the kettle with water or pouring the water out and during cleaning, avoid getting water on the contact block of the kettle and the base.
- Depending on the kettle design a small amount of water may appear on the base due to the condensation of steam during the kettle operation. It is normal and not covered by warranty.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.rondell.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

- Unpack the kettle and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Place the base (9) on a flat, dry, solid and stable surface.
- Place the kettle on the base.
- To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the lid (4) by pressing the lid opening button (12).
- Fill the kettle with clean water up to the maximal mark «MAX»; determine the water level using the scale (6), which is situated under the handle (5).
- Close the lid (4) and put the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid is closed tightly.
- Select the desired temperature «60°C-70°C-80°C-90°C-100°C» by turning smoothly the temperature control knob (7) clockwise.

ATTENTION! Always unplug the kettle base when filling the kettle with water or when adding water.

- Connect the power plug to the mains socket, the on/off button (8) illumination will light up blue, and the indicator (11) will light up under the preset water temperature value. The kettle will switch to the standby mode.
- To switch the kettle on, touch the on/off button (8) «Ⓢ» for a short time, you will hear a short sound signal, and the button illumination will light up blue.
- After the water boils, you will hear three short sound signals, the heating will be switched off, the on/off button (8) illumination will go out and the kettle will switch to the standby mode.
- Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Be careful! When you open the kettle lid, some water condensed on its inner surface can splash.

ATTENTION! To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.

USING THE KETTLE AND ADDITIONAL FUNCTIONS

- Place the base (9) on a flat, dry, solid and stable surface.
- Place the kettle on the base.
- To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the lid (4) by pressing the lid opening button (12).
- Fill the kettle with clean water up to the maximal mark «MAX»; determine the water level using the scale (6), which is situated under the handle (5).

ENGLISH

- Close the lid (4) and put the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid is closed tightly.
- Close the lid (4) and put the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid is closed tightly.
- Select the desired temperature «60°C-70°C-80°C-90°C-100°C» by turning smoothly the temperature control knob (7) clockwise.
- Connect the power plug to the mains socket, the on/off button (8) illumination will light up blue, and the indicator (11) will light up under the preset water temperature value. The kettle will switch to the standby mode.

Water boiling

- Select the temperature 100°C by turning smoothly the temperature control knob (7) clockwise.
- Switch the kettle on by touching the on/off button (8) «@» for a short time, you will hear a short sound signal, the on/off button (8) illumination will light up blue, and the indicator (11) will light up under the preset water temperature value.
- After the water boils, you will hear three short sound signals, the heating will be switched off, the on/off button (8) illumination will go out and the kettle will switch to the standby mode.

Water heating to a preset temperature

- Touch the on/off button (8) «@» for a short time, you will hear a short sound signal and the water heating will start. Select the desired temperature «60°C-70°C-80°C-90°C» by turning smoothly the temperature control knob (7) clockwise. When the preset temperature is reached, the water heating will stop, you will hear three short sound signals, the on/off button (8) illumination will go out and the kettle will switch to the standby mode.

Note: when the desired heating temperature is selected, you can also turn the control knob (7) counterclockwise.

Dry boil protection

- If you accidentally switch the kettle on, but the water level appears to be below the minimal mark, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off and all symbols will go out. In this case take the kettle from the base (9), let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

Note:

- There is a power cord storage (10) on the reverse side of the base (9). Adjust the optimal power cord length by folding it in a corresponding way.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Regularly clean the mesh filter (3) from dirt with a soft brush.
- Do not immerse the kettle and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.

Note:

- to remove the mesh filter, press the clamp located in its upper part.
- when installing the mesh filter, insert its lower part to the installation place first, and then its upper part, and press it slightly until it is fixed properly.

Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and heating element and leads to overheating of the heating element and its malfunction. Burning of the heating element caused by the scale in the kettle is not covered by warranty.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.
- If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

Attention! The warranty does not cover breakdown or malfunctioning of the unit caused by uncleaned scale.

STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Clean the kettle.
- Fix the power cord in the cord storage (10) on the base (9).
- Keep the kettle in a dry cool place away from children and people with disabilities.

DELIVERY SET

Kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Rated input power: 1850-2200 W
Maximum water capacity: 1,7 L

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

DEUTSCH

WASSERKOCHER RDE-1002

Das elektrische Flüssigkeitserwärmungsgerät (Wasserkocher) ist nur fürs Trinkwasserkochen geeignet.

BESCHREIBUNG

1. Wasserkochergehäuse
2. Tülle
3. Siebfilter
4. Deckel
5. Griff
6. Wasserstandsanzeiger
7. Wassertemperaturregler
8. Ein-/Ausschalttaste „@“
9. Untersatz
10. Kabelaufbewahrung
11. Wassertemperatursymbole
12. Deckelöffnungstaste

ACHTUNG!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMÄßNAHMEN

Vor der ersten Nutzung des Elektrogeräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Betriebsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- **Achtung! Mögliche Verletzungen durch unsachgemäße Wasserkocherbenutzung.**
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Betriebsanleitung.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; stecken Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers ans Stromnetz, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie ihn in keiner Nähe von

Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.

- Benutzen Sie den Wasserkocher in keiner Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an den Orten, wo Sprays oder leichtentzündbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Es ist nicht gestattet, die Tülle des Wasserkochers auf Holzmöbel, Elektrogeräte, Bücher und Gegenstände, die durch Feuchtigkeit und heißen Dampf beschädigt werden können, zu richten.
- Es ist verboten, den Wasserkocher in einem geschlossenen Raum, z. B. in einem Schrank, zu benutzen — das kann zu einem Ausfall führen und den Benutzer oder sein Eigentum schädigen.
- Vor der Einschaltung vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz verwindungsfrei steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und keine heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten berührt. Die Netzkabellänge kann durchs Aufwickeln um den Untersatz eingestellt werden.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz schon steht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel oder nicht eingestelltem Filter zu benutzen.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Trinkwasserkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin aufzuwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der **«MIN»**-Minimalmarke und nicht über der **«MAX»**-Maximalmarke liegt. Falls der Wasserstand über der Maximalmarke ist, kann sich das kochende Wasser aus dem Wasserkocher während des Kochens ausgießen.

- Beugen Sie sich über der Tülle während des Wasserkocherbetriebs nicht, um Dampfverbrühung zu vermeiden.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers während des Wasserkochens nicht.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Wasserkochers, fassen Sie nur den Griff an.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wasserkocher mit kochendem Wasser tragen, halten Sie den Wasserkocher nur am Griff.
- Seien Sie aufmerksam und vorsichtig, wenn Sie das Wasser aus dem Wasserkocher ausgießen, neigen Sie den Wasserkocher nicht stark und nicht mehr als um 45°, bei nachlässiger Handhabung können Sie sich mit Heißwassertropfen verbrühen.
- Der Kolben des Wasserkochers und die Oberfläche des Heizelements bleiben nach dem Gebrauch des Wasserkochers einige Zeit heiß, seien Sie vorsichtig und berühren Sie keine heißen Oberflächen des Wasserkochers.
- Es ist nicht gestattet, den laufenden Wasserkocher vom Untersatz abzunehmen. Wenn der Wasserkocher entfernt werden muss, schalten Sie ihn zuerst durchs Drücken der Ein-/Ausschalttaste aus und nehmen Sie ihn dann vom Untersatz ab.
- Trennen Sie den Untersatz des Wasserkochers vor der Reinigung und wenn Sie ihn nicht benutzen vom Stromnetz ab. Wenn Sie den Untersatz vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Tauchen Sie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- **Vergewissern Sie sich, dass keine Flüssigkeit auf den Steckverbinder gelangt, und vermeiden Sie Leckage.**
- Dieses Gerät soll von Kindern nicht verwendet werden.
- Während des Betriebs und des Abkühlens stellen Sie das Gerät an einen für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Lassen Sie Kinder das Gerät und das Netzkabel während des Gerätebetriebs nicht berühren.
- Das Gerät ist für Personen (darunter Kinder) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder Personen ohne ausreichende Lebenserfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht keiner für

ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder keine entsprechenden Gerätenutzungsanweisungen bekommen haben.

- Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die als Verpackung verwendeten Plastiktüten nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickungsgefahr!

- Prüfen Sie periodisch den Zustand des Netzkabels, des Netzsteckers und des Gehäuses des Wasserkochers.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie beim Befüllen des Wasserkochers mit Wasser oder beim Ausgießen von Wasser sowie beim Reinigen darauf, dass kein Wasser auf den Kontaktsatz des Wasserkochers und des Untersatzes gelangt.
- Abhängig von der Wasserkocher-Konstruktion kann aufgrund von Dampfkondensation während des Wasserkocherbetriebs eine kleine Menge Wasser auf dem Untersatz entstehen, das ist normal und kein Garantiefall.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst an die am Garantieschein und auf der Webseite www.rondell.ru angegebenen Kontaktadressen.
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND GERÄTEVERWENDUNG IN BETRIEBSBEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN SIND VERBOTEN.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

Falls das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.

DEUTSCH

Es können Wasserspuren innerhalb des Wasserkochers vorhanden sein – es ist normal, weil das Gerät durch betriebliche Qualitätskontrolle geprüft wurde.

- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Prüfen Sie die Unversehrtheit des Geräts, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Stellen Sie den Untersatz (9) auf eine ebene, trockene, harte und standfeste Oberfläche auf.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz auf.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (9) ab und öffnen Sie den Deckel (4) durchs Drücken der Deckelöffnungstaste (12).
- Füllen Sie den Wasserkocher bis zum „MAX“-Maximalmarke mit sauberem Wasser, ermitteln Sie den Wasserstand mit dem Anzeiger (6) unter dem Griff (5).
- Machen Sie den Deckel (4) zu und stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (9) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur „60°C-70°C-80°C-90°C-100°C“, indem Sie den Temperaturregler (7) sanft im Uhrzeigersinn drehen.

ACHTUNG! Trennen Sie den Untersatz des Wasserkochers vom Stromnetz immer ab, wenn Sie Wasser einfüllen oder hinzufügen.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose ein, dabei leuchtet die Beleuchtung der Ein-/Ausschalttaste (8) blau, über der eingestellten Wassertemperatur leuchtet die Anzeige (11), und der Wasserkocher wechselt zum Wartebetrieb.
- Um den Wasserkocher einzuschalten, berühren Sie kurz die Ein-/Ausschalttaste (8) „Ⓢ“, dabei ertönt ein kurzes Tonsignal, und die Beleuchtung der Taste leuchtet blau.
- Nach dem Wasseraufkochen ertönen drei kurze Tonsignale, die Erwärmung und die Beleuchtung der Ein-/Ausschalttaste (8) werden ausgeschaltet, und der Wasserkocher wechselt zum Wartebetrieb.
- Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur zwei- bis dreimal.

Seien Sie vorsichtig! Wenn Sie den Deckel des Wasserkochers öffnen, kann eine kleine Menge Kondenswasser aus der Innenfläche des Deckels ausstritzen.

ACHTUNG! Um Verbrühung durch heißen Dampf zu vermeiden, beugen Sie sich über der Tülle (2) des funktionierenden Wasserkochers nicht.

VERWENDUNG DES WASSERKOCHERS UND ZUSÄTZLICHER FUNKTIONEN

- Stellen Sie den Untersatz (9) auf eine ebene, trockene, harte und standfeste Oberfläche auf.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz auf.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (9) ab und öffnen Sie den Deckel (4) durchs Drücken der Deckelöffnungstaste (12).
- Füllen Sie den Wasserkocher bis zum „MAX“-Maximalmarke mit sauberem Wasser, ermitteln Sie den Wasserstand mit dem Anzeiger (6) unter dem Griff (5).
- Machen Sie den Deckel (4) zu und stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (9) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur „60°C-70°C-80°C-90°C-100°C“, indem Sie den Temperaturregler (7) sanft im Uhrzeigersinn drehen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose ein, dabei leuchtet die Beleuchtung der Ein-/Ausschalttaste (8) blau, über der eingestellten Wassertemperatur leuchtet die Anzeige (11), und der Wasserkocher wechselt zum Wartebetrieb.

Wasserkochen

- Stellen Sie die Temperatur durch sanftes Drehen des Temperaturreglers (7) im Uhrzeigersinn auf 100°C ein.
- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste (8) „Ⓢ“ kurz berühren, dabei ertönt ein kurzes Tonsignal, die Beleuchtung der Ein-/Ausschalttaste (8) leuchtet blau und über der eingestellten Wassertemperatur leuchtet die Anzeige (11).
- Nach dem Wasseraufkochen ertönen drei kurze Tonsignale, die Erwärmung und die Beleuchtung der Ein-/Ausschalttaste (8) werden ausgeschaltet, und der Wasserkocher wechselt zum Wartebetrieb.

Wassererwärmung auf eine voreingestellte Temperatur

- Berühren Sie kurz die Ein-/Ausschalttaste (8) „Ⓢ“, dabei ertönt ein kurzes Tonsignal, und die Wassererwärmung beginnt. Wählen Sie die gewünschte Temperatur „60°C-70°C-80°C-90°C“, indem Sie den Temperaturregler (7) sanft im Uhrzeigersinn drehen.

Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, stoppt die Wasserverwärmung, dabei ertönen drei kurze Tonsignale, die Beleuchtung der Ein-/Ausschalttaste (8) erlischt, und der Wasserkocher wechselt zum Wartebetrieb.

Anmerkung: bei der Wahl der gewünschten Temperatur können Sie den Regler (7) auch entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

Automatische Abschaltung beim Wassermangel

- Wenn Sie den Wasserkocher versehentlich einschalten, und der Wasserstand unter der Minimalmarke liegt, wird die automatische Thermosicherung betätigt, dabei schaltet sich der Wasserkocher aus, und alle Symbole erlöschen. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (9) ab, lassen Sie ihn 10-15 Minuten lang abkühlen, dann füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und schalten Sie ihn ein, das Gerät wird im normalen Betrieb funktionieren.

Anmerkung:

- Auf der Rückseite des Untersatzes (9) befindet sich die Kabelaufbewahrung (10). Legen Sie das Netzkabel ein, um seine optimale Länge anzupassen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen benutzen Sie weiche Reinigungsmittel und keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Reinigen Sie das Siebfilter (3) regelmäßig mit einer weichen Bürste von Schmutz.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersatz ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Anmerkung:

- um das Siebfilter zu entfernen, drücken Sie auf die Verriegelung oben.
- setzen Sie beim Aufstellen des Siebfilters zuerst seinen Unterteil auf den Sitzplatz und dann seinen Oberteil auf und drücken Sie leicht bis zum Einrasten darauf.

Kalkentfernung

- Ablagerungen im Wasserkocher beeinflussen den Wassergeschmack, stören den Wärmeaustausch

zwischen Wasser und dem Heizelement und führen zu Überhitzung des Heizelements und dessen Ausfall. Das Durchbrennen des Heizelements bei Kalkablagerungen im Wasserkocher ist kein Garantiefall.

- Zur Kalkentfernung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf ca. 75% an und lassen Sie das Wasser aufkochen. Das restliche Viertel des Kolbens füllen Sie mit Essiglösung (6-9%) an und lassen Sie die Flüssigkeit im Wasserkocher über Nacht (ungefähr 8 Stunden lang) bleiben. Am Morgen gießen Sie die Essigmischung aus dem Wasserkocher aus und spülen Sie den Kolben mehrmals ab. Um Essigreste und -geruch zu entfernen, kochen Sie den mit üblichem Wasser gefüllten Wasserkocher ein- oder zweimal auf.
 - Bei der Notwendigkeit wiederholen Sie den Reinigungszyklus.
 - Zur Kalkentfernung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für Wasserkocher verwenden.
 - Reinigen Sie den Wasserkocher vom Kalk regelmäßig.
- Achtung!** Die Garantie gilt für keine durch eine fehlende Entkalkung verursachten Störungen oder Fehlfunktionen des Geräts.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie den Wasserkocher zur langen Aufbewahrung wegnehmen, trennen Sie ihn vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie den Wasserkocher.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (10) am Untersatz (9).
- Bewahren Sie den Wasserkocher an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Wasserkocher – 1 Stk.
Untersatz – 1 Stk.
Betriebsanleitung – 1 Stk.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Nennleistungsaufnahme: 1850-2200 W
Fassungsvermögen: 1,7 L

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne

DEUTSCH

Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail info@rondell.ru für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.

ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen

Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über. Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre



Dieses Produkt entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.

ЧАЙНИК RDE-1002

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус чайника
2. Носик
3. Сетчатый фильтр
4. Крышка
5. Ручка
6. Шкала уровня воды
7. Регулятор температуры воды
8. Кнопка включения/выключения «»
9. Подставка.
10. Место для укладки сетевого шнура
11. Символы температуры воды
12. Клавиша открывания крышки

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- **Внимание, потенциально возможно получение травмы из-за неправильного использования чайника.**
- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.

- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
- Запрещается использовать чайник в замкнутом пространстве, например, в шкафу — это может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, уже стоящий на подставке.
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой или с неустановленным фильтром.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «**MIN**» и не выше максимальной отметки «**MAX**». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может выплеснуться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.



РУССКИЙ

- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком, держите чайник только за ручку.
- Выливая воду из чайника будьте внимательны и осторожны, не наклоняйте чайник резко и более чем на 45°, при неаккуратном использовании чайника, вы можете получить ожог каплями горячей воды.
- Колба чайника и поверхность нагревательного элемента после использования чайника некоторое время остается горячей, соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, нажав на кнопку включения/выключения, а затем снимите его с подставки.
- Отключайте подставку чайника от электрической сети перед чистой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая подставку от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- **Следите, чтобы жидкость не попала на электрические соединители, избегайте утечек.**
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
- Не используйте чайник, если имеются повреждения шнура питания или вилки шнура питания. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Наполняя чайник водой, или выливая из него воду, а так же во время чистки, будьте осторожны, не допускайте попадания воды на контактную группу чайника и подставки.
- В зависимости от конструкции чайника, допускается появление на подставке небольшого количества воды, вследствие конденсации пара при работе чайника — это нормальное явление и не является гарантийным случаем.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.rondell.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство прошло контроль качества.

- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.





- Установите подставку (9) на ровную, сухую, твердую и устойчивую поверхность.
- Установите чайник на подставку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9) и откройте крышку (4), нажав на клавишу открывания крышки (12).
- Наполните чайник чистой водой до максимального уровня «MAX», для определения уровня воды используйте шкалу (6), которая расположена под ручкой (5).
- Закройте крышку (4) и установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника плотно закрыта.
- Плавное поворачивая регулятор температуры (7) по часовой стрелке выберите желаемую температуру «60°C-70°C-80°C-90°C-100°C».

ВНИМАНИЕ! Всегда отключайте подставку чайника от электрической сети при наполнении или добавлении воды.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом синим цветом загорится подсветка кнопки включения/выключения (8), а над значением установленной температуры воды загорится индикатор (11), и чайник перейдет в режим ожидания.
- Для включения чайника кратковременно прикоснитесь к кнопке включения/выключения (8) «Ⓢ», при этом прозвучит короткий звуковой сигнал и подсветка кнопки загорится синим цветом.
- После закипания воды прозвучат три коротких звуковых сигнала, нагрев выключится, подсветка кнопки включения/выключения (8) выключится и чайник перейдет в режим ожидания.
- Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Будьте осторожны! При открывании крышки чайника возможно разбрызгивание небольшого количества капель сконденсировавшейся воды с внутренней поверхности крышки.

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника (2).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

- Установите подставку (9) на ровную, сухую, твердую и устойчивую поверхность.
- Установите чайник на подставку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9) и откройте крышку (4), нажав на клавишу открывания крышки (12).

- Наполните чайник чистой водой до максимального уровня «MAX», для определения уровня воды используйте шкалу (6), которая расположена под ручкой (5).
- Закройте крышку (4) и установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника плотно закрыта.
- Плавное поворачивая регулятор температуры (7) по часовой стрелке выберите желаемую температуру «60°C-70°C-80°C-90°C-100°C».
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, синим цветом загорится подсветка кнопки включения/выключения (8), а над значением установленной температуры воды загорится индикатор (11), и чайник перейдет в режим ожидания.

Кипячение воды

- Плавное поворачивая регулятор температуры (7) по часовой стрелке установите температуру в 100°C.
- Включите чайник кратковременно прикоснувшись к кнопке включения/выключения (8) «Ⓢ», при этом прозвучит короткий звуковой сигнал, подсветка кнопки (8) загорится синим цветом, а над значением установленной температуры воды загорится индикатор (11).
- После закипания воды прозвучат три коротких звуковых сигнала, нагрев выключится, подсветка кнопки включения/выключения (8) выключится и чайник перейдет в режим ожидания.

Нагрев воды до заданной температуры

- Кратковременно прикоснитесь к кнопке включения/выключения (8) «Ⓢ», при этом прозвучит короткий звуковой сигнал и начнется нагрев воды. Плавное поворачивая регулятор температуры (7) по часовой стрелке выберите желаемую температуру «60°C-70°C-80°C-90°C». При достижении заданной температуры нагрев воды прекратится, прозвучат три коротких звуковых сигнала, подсветка кнопки включения/выключения (8) выключится и чайник перейдет в режим ожидания.

Примечание: при выборе желаемой температуры нагрева регулятор (7) также можно поворачивать против часовой стрелки.

Автоматическое отключение при недостаточном количестве воды

- Если вы случайно включили чайник, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки, то сработает





РУССКИЙ

автоматический термopедохранитель, при этом чайник отключится, и все символы погаснут. В этом случае снимите чайник с подставки (9), дайте ему остыть в течение 10-15 минут, затем заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

Примечание:

- На обратной стороне подставки (9) имеется место для укладки сетевого шнура (10). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чистой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные чистящие средства.
- Регулярно очищайте сетчатый фильтр (3) от загрязнений мягкой щёткой.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Примечание:

- для снятия сетчатого фильтра нажмите на фиксатор, расположенный в верхней его части.
- при установке сетчатого фильтра сначала установите его нижнюю часть в посадочное место, а затем его верхнюю часть и слегка нажмите до надёжной фиксации.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, приводит к перегреву нагревательного элемента и выходу его из строя. Перегорание нагревательного элемента, при наличии в чайнике накипи, не является гарантийным случаем.
- Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставшуюся четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте жидкость в чайнике на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните колбу.

Чтобы удалить остатки и запах уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с обычной водой.

- При необходимости повторите цикл очистки.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

Внимание! Гарантия не распространяется на поломку или сбои в работе устройства, возникшие в результате того, что не проводилась очистка от накипи.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку чайника.
- Сетевой шнур закрепите в месте укладки шнура (10) на подставке (9).
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник – 1 шт.

Подставка – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 1850-2200 Вт

Максимальный объём воды: 1,7 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.



Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@rondell.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

EAC Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ГИПЕРИОН»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4,
ОФИС 401, КАБ. 2.

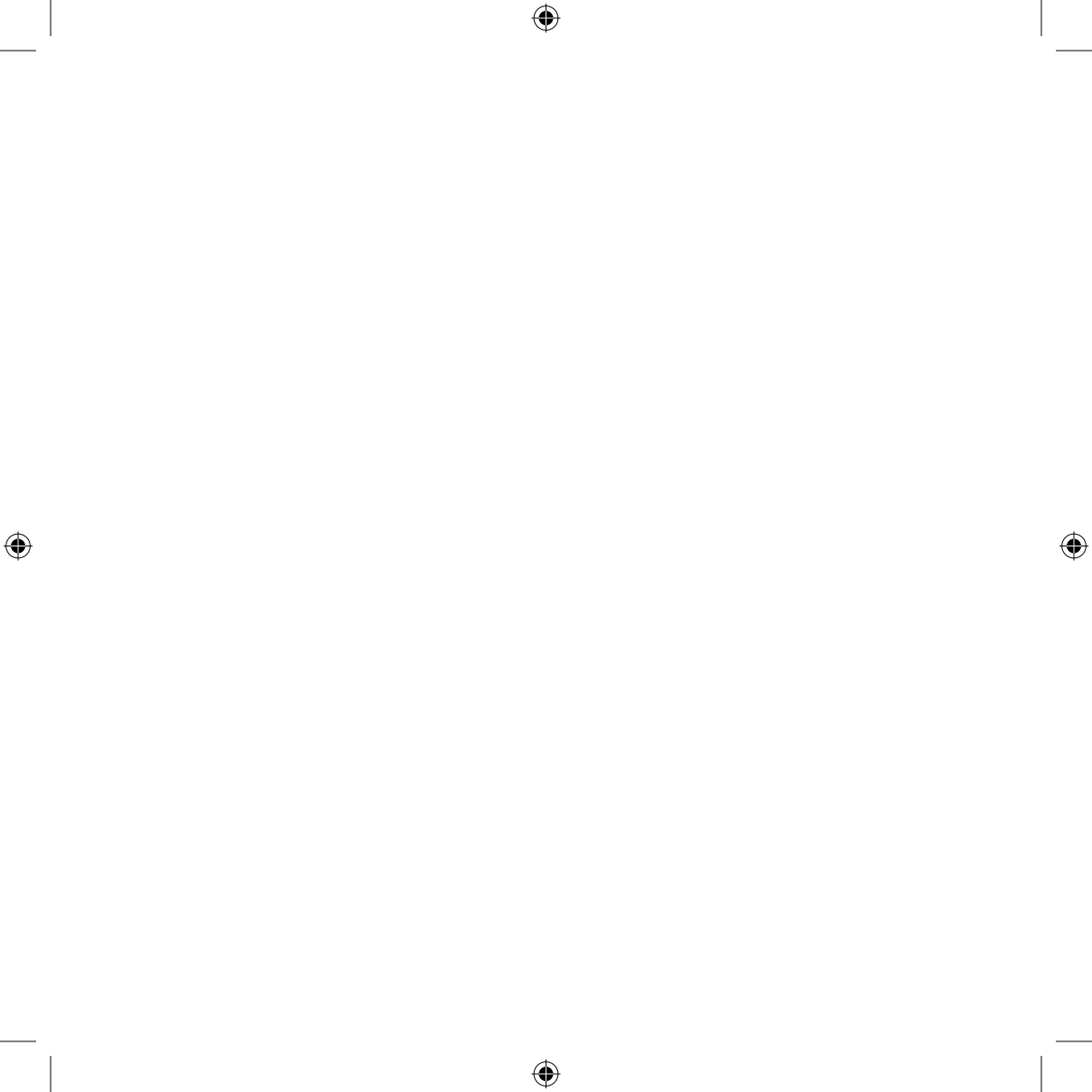
Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: info@rondell.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.rondell.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

условия гарантийного обслуживания

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:

+7 (495) 921-01-70

Уважаемые покупатели!

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

English

Dear Customer!

RÖNDELL appreciates your choice and guarantees the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site www.rondell.ru.

Guarantee service conditions

1. The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:

- correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.

2. The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:

- the device is used in strict accordance with the operating instructions;
- the safety rules and requirements are observed.

3. Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.

4. Cases not covered by the guarantee:

- mechanical impairments;
- non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
- incorrect installation or transportation;
- natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
- penetration of external objects, liquids or insects into the device;
- repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
- use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
- connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
- cleaning of audio heads, different media readout drives
- breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
 - a) the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
 - b) the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
- for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
- for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
- for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;

5. This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.

6. The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.



Уважаемый покупатель!
RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы
приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все приборы – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте www.rondell.ru.

Условия гарантийного обслуживания:

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона RÖNDELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
 - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.
4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - механические повреждения;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
 - подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
 - чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
 - для бритв – смятая или порванная сетка.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.





Гарантийный талон / Guarantee card

163-

Сведения о покупке/Purchase information

Модель/Model:

Чайник RDE-1002

Серийный номер №/Serial №:

Дата покупки/Date of purchase:

Сведения о продавце/Seller information

Название и адрес продающей организации/Name and address of selling organization:

Телефон/Telephone number:

М.П.
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /
Buyer's signature

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации/
ATTENTION! The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №3

163-

Модель / Model:

Чайник RDE-1002

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №2

163-

Модель / Model:

Чайник RDE-1002

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №1

163-

Модель / Model:

Чайник RDE-1002

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

